

# Invitation au voyage en trois dimensions

EXPOSITION Jusqu'au 22 février, à la crypte Sainte-Eugénie, trois artistes exposent : Chahab, Camille Masson et Charles Jaulerry



Chahab, Charles Jaulerry et Camille Masson exposent tous trois ensemble pour la première fois.

PHOTO JEAN-DANIEL CHOPIN

MURIEL BONNEVILLE

mbonneville@sudouest.fr

Il s'ont en commun le goût des voyages, des rencontres et une curiosité artistique qui les pousse à multiplier les expériences. Chahab, Camille Masson et Charles Jaulerry ne se connaissent pas avant d'exposer ensemble à la crypte Sainte-Eugénie (1). Pourtant, l'association du travail des trois fonctionne comme une évidence.

En entrant, on découvre d'abord l'univers de Camille Masson, grandement inspiré des 25 ans qu'elle a passés en Australie. En franchissant le palier de sa crampoite, tout en papier à cigarette de sorte à laisser filtrer une douce lumière, on suit le parcours d'un matin qui quitte le Pays basque pour aller vers le monde. Un chemin qui trouve écho dans chacun des objets (déroulés) exposés à l'intérieur. Et à travers eux, c'est l'histoire de la migration sans cesse renouvelée de l'humain et sa quête d'exploration de l'inconnu qui est racontée. Des tableaux semi-figuratifs mêlant ocres, huile, encre

ou mangenèse pur complètent le voyage.

Autre invitation au voyage avec le sculpteur, graveur et peintre d'origine iranienne, Chahab. Une centaine d'œuvres sont ici présentées, dont trois sculptures extérieures spécialement conçues pour l'exposition à Biarritz.

**Des univers personnels**

Pour lui, tout est prétexte à inspiration, même un simple plot dans la rue ! Héritier d'une double culture, il aime à évoquer par l'imagerie les sites anciens de son Iran natal et, lors de sa formation occidentale, son attirance pour le surréalisme le conduit à recréer, en peinture, un univers foisonnant de formes et de couleurs.

« Quand je crée, je ne pense pas à ce que je vais faire, dit-il. C'est en travaillant qu'apparaît la forme, donc l'œuvre, je me sens alors happé par les idées. » Depuis une dizaine d'années, Chahab se consacre davantage à la sculpture, en convertissant des déchets industriels en œuvres d'art

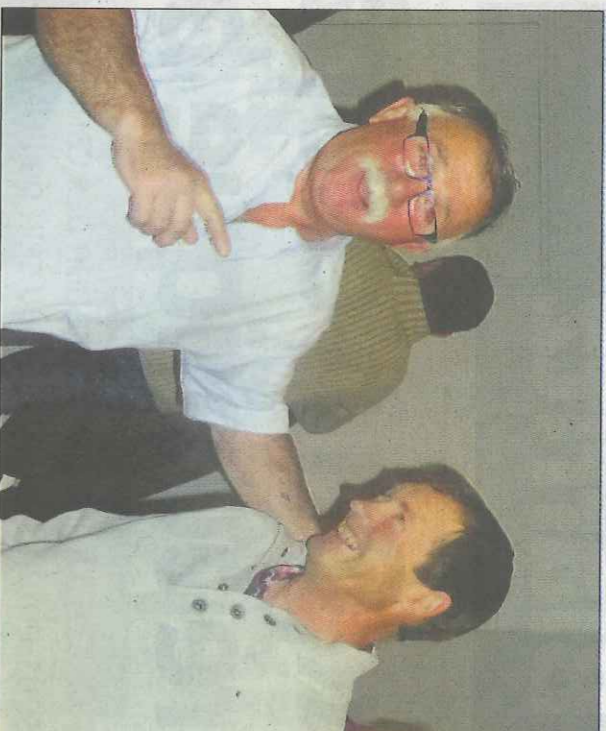
légères. Avec l'oiseau comme thème récurrent.

C'est ce même thème que l'on retrouve dans les toiles de Charles Jaulerry. Le Basque a développé sa propre technique, à base de peinture démaillé, de collages, de pigments, de papiers... Autant d'éléments qui génèrent une foultitude de détails harmonieux qui n'alourdissent en rien les toiles, entre abstraction et figuratif.

« Ces peintures sont réalisées pour la contemplation, souligne-t-il. Elles sont le fruit d'observations de la nature depuis mon studio à Arcangues, je mélange différentes matières, les découpe créant ainsi une idée de flottement sur la toile. Avec la distance, mouvement et tension cohérentes. De près, les peintures sont narratives et on y découvre des oiseaux en relief à l'aspect parfois naïf. »

(1) À voir tous les jours sauf le mardi, de 14 heures à 18 h 30, jusqu'au 22 février. Entrée libre. À noter que Chahab sera présent samedi 7, de 15 à 18 heures.

BIDART



Jean-Pierre Etchelecou et Albert Duronea ont pris leur retraite après de longues années de bons et loyaux services. PHOTO: F.T.

## Deux messieurs qui s'en vont

Jean-Pierre Etchelecou et Albert Duronea, deux piliers des services techniques de la ville de Bidart viennent de tirer leur révérence, après de longues années passées au service de la communauté (36 pour Albert (1)). Pour les Bidartais, leur silhouette fait partie du paysage.

Jean-Pierre Etchelecou, plus connu sous le surnom de « Bibi », reconnaissable à sa grosse moustache et à son indéboulonnable casquette, hantait les moins de 18 ans du village au volant de son fourgon afin de réparer ce qui devait l'être. Les deux hommes ont beaucoup donné à l'occasion des multiples inondations que Bidart subissait ces dernières années, lors de dame Uhabia qu'il traitait son lit sans prévenir.

**Engagement total**

Un peu essouffé au début de sa carrière, Albert Duronea s'est félicité que « Bibi », transfuge de l'entreprise Sony, le rejoigne, voici douze ans. Le maître de la commune, Emmanuel Alzuni, a loué le travail de ces deux modestes en leur disant au revoir. Un salut propre au milieu de la pelote qui réunit bien des gens à Bidart: « Sur la

cancha comme dans le travail, ils étaient des "plaza gizon", autrement dit des Messieurs. Leur engagement fut total, en toutes circonstances, que ce soit au service du sport ou de la ville. »

**Ni nostalgie ni tristesse**

Pour tous les acteurs de la cité, techniciens, commerçants, office de tourisme, présents au stade pour la cérémonie, cet événement fut l'occasion de mesurer les colossaux progrès accomplis par les services techniques, aujourd'hui modernes et performants, et qui en étaient à l'âge de pierre lorsqu'Albert Duronea est entré dans la carrière. Cela dit, ni nostalgie ni tristesse, les deux hommes ont été joyeusement fêtés, on a parlé de la lettre de motivation de « Bibi » avant son embauche, et de l'aventure de son inséparable fourgon. Qui n'est pas orphelin, puisqu'il est légué à Christophe, son collègue des services techniques.

Au milieu des rires et des embrassades, on sentait quand même beaucoup de respect de la part de tout le monde, qui voulait simplement dire « agur jaunak ». Salut messieurs.  
**François Trasbot**

## ABONNEMENT

Abonnez-vous 6 mois à Sud Ouest et recevez votre SAMSUNG Galaxy Pocket 2



+ accès numérique à l'Édition Abonnés sur le web, tablette et mobile\*

Valeur du Samsung 59,50 €



Sud Ouest et ses magazines



\*Abonnés particuliers uniquement. \*\*Prix de vente public. Dans la limite des stocks disponibles.

Détail de l'offre: 6 mois d'abonnement 7,7\* + le Samsung pour 210,60 € au lieu de 270,50 € soit une réduction de 22 % (prix d'abonnement: 210,60 € + prix du Samsung: 59,90 €). Possibilité d'acheter séparé. Offre valable pour tout nouvel abonné (nouveau nom et nouvelle adresse) ou pour les abonnés depuis + de 6 mois. Mise en service sous trois semaines au plus tard après date de réception de votre demande soit par portage si domicile situé dans une zone où une habitation accessible à notre porteur n'en il sera servi par La Poste. Conformément à la loi "Informatique et Liberté" du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant. Conditions générales de vente disponibles sur [sudouest.fr](http://sudouest.fr)

SUD OUEST

www.sudouest.fr

Pour en profiter, c'est très simple !

Complétez et retournez ce bulletin avec votre règlement par chèque de 210,60 € (à l'ordre de Sud Ouest) à SUD OUEST, Service Développement des abonnés, 23, quai de Queyries, CS 20001, 33094 Bordeaux Cedex.

Le sousigné

souhaite m'abonner pour 6 mois au journal Sud Ouest.

Nom

Prénom

Adresse

Code postal

Téléphone

Adresse mail

Date et signature

Votre Samsung vous parviendra au plus tard 5 semaines après votre premier journal servi en abonnement.